

100135

西藏学汉文文献丛书
第三辑之二

雍和宫志略

金梁
牛力耕

编纂
校订



中国藏学出版社

西藏社会科学院西藏学汉文文献编辑室编辑

西藏学汉文文献丛书第三辑

中国藏学出版社



顾问

吴丰培
赵慎应

主编

拉巴平措
平措次仁
陈家旭

(常务)

责任编辑

王哲卿

前言

《西藏学汉文文献丛书》是西藏社会科学院编印的三种藏学史料丛书之一。原名《西藏研究丛刊》，遵照藏学界朋友的建议，自第二辑起改用今名延续出版。另外两种丛书是《西藏学汉文文献汇刻》和《西藏学汉文文献别辑》。《汇刻》有线装和精装缩印两种版本，《别辑》为线装本。这些书自一九八一年陆续编辑付印，迄今已成书四十多种三百余册。

《文献丛书》第二辑选入史料十六种，已成书的有：《全唐文全唐诗吐蕃史料》、《清政府与喇嘛教》、《清代驻藏大臣传略》、《西康纪事诗本事注》和《西藏春潮》共六种。陆续付印的除《清代藏事奏牍》和《川边历史资料选编》外，还将选入几种民国时期的藏事史料，其中包括朱绣著《西藏六十年大事记》与《海藏纪行》、刘曼卿著《康藏招征》、黄慕松著《使藏纪程》、吴忠信著《西藏纪要》、朱少逸著《拉萨见闻记》、尹昌衡著《西征纪略》、唐柯三著《赴康日记》、李明渠著《筹藏政策》等。

清末和民国期间，由于帝国主义的捣乱破坏，藏地连年多事，分裂和反分裂的斗争空前复杂激烈。其间入藏官员、学者和僧人，为维护领土主权，密切民族关系，据亲身见闻，或据历史文献纷纷著书立说，或向世人介绍藏情，或探讨禦外治边政策，其数不下数百种。《文献丛书》第二辑选入的只是其中的一小部分。其他著述，我们将在今后次第择优选入各辑。

编印这部丛书的主要目的，是想为当代学人和民族工作者提供方便，为后世保存文献史料。

藏学汉文文献史料相当丰富，有人估计约千种左右，为数仅次于同类藏文文献。由于种种条件的限制，以往从未经过系统整理，分散在全国各地的图书馆和有关部门中，各家收藏有多有少，未听说那一家的收藏是齐全的，使用极为不便。一些前期出版的古籍，大都老化变质，触手纷纷碎落，已不堪用；数以万件计的汉文藏事档案和不少珍贵的稿本，

正在不断散失，急待整理成书。因此，无论从藏学发展和西藏工作的迫切需要考虑，抑或从抢救文化遗产着想，都需要我们自己动手搜集整理。

起初，《丛书》的主要服务对象是西藏的藏学研究者和在藏工作人员，现在它已行销全国，跨出国门，走向世界。这对我们是鼓励，也是鞭策，将督促我们把这件事坚持下去，并做得好一点，为国内外藏学界多做些服务工作。近年来，海外对西藏的议论颇多，遗憾的是，有不少说法距离西藏的实际甚远，甚至完全颠倒是非。这些人如能摒弃偏见，认真读一点可信的材料，再实地考察一番，就会对西藏的过去和现在得出合乎实际的结论。人类总是在不断进步的，如果我们的丛书有助于海外学者和对西藏感兴趣的人了解西藏，有助于国内外学术交流，有助于藏学的发展和西藏的社会主义建设事业，那将是一大事。

《丛书》是一部资料书，编纂这类资料丛书，我们主张力求其全，力

求准确，力求有用。只要是较有史料价值的藏学文献，我们都准备编入《丛书》，为国内外读者提供一部史料较为完备的藏学工具性图书。《丛书》拟收录的文献史料约百种左右，要全书成编，还需要做不少事情，也会遇到种种困难，但我们还是想把这件事做完。

在个别藏学家眼里，整理藏学文献是难入藏学研究之流的，这番话已绕耳数年而不去，可见是决心要影响我们的。但离开文献史料，专家又立足于何地？世上人多，各有所好，我们干上这一行，至今不悔，不但无悔，而且郑重表示：我们立志为国内外藏学界当资料员，还要力争做一个合格的资料员。

一九八一年十月一日牛力耕于北京

序

驰名中外的雍和宫，是北京最大的喇嘛寺院。这主要是指它建筑规模的宏伟和僧人的众多，若从它在清代的地位和作用来说，它应当是全国第一大喇嘛寺。

这本《雍和宫志略》，是向世人系统介绍雍和宫的第一部志书。原为稿本，今经校订后重印，首次成书，公开向国内外刊布。

作者名金梁（一八七八—一九六二），字息候，号小肃，浙江杭县（今属余杭）人。据《民国人物大辞典》说，此人生于一八七八年（清光绪四年），一九〇二年壬寅科举人，一九〇四年甲辰科进士。历任京师大学堂提调，内城警厅知事，民政部参议，奉天旗务处总办，奉天新民府知府，奉天清文局副局长，奉天政务厅厅长，洮昌道尹，蒙古副都统等职。民国成立后，任清史馆校对。一九三一年「九·一八」事变后，任伪满奉天博物馆馆长，奉天通志馆总纂，奉天四库全书馆（文渊阁）坐办。一九六二年逝世，终年八十四岁。著有《四朝佚闻》、《清帝后外传外纪》、《满洲秘档》、《黑

龙江通志纲要》等。此外，还有这部在解放后写成的《雍和宫志略》。

金梁晚年自号「不息老人」。他编纂《雍和宫志略》时，已年届八旬，犹笔耕不辍，说是「不息老人」倒也名实相副。作者对自己晚年完成的这部志书是很满意的，他在序言中说，此书「为向所未有之特著，亦可谓之世界未有之奇著也」。这话里虽有自诩情绪，但并非信口开河。反复通读全篇，感到耳目一新，《雍和宫志略》确有自己的特色。

其一，史料丰富，内容充实，一些宗教隐秘和宫廷内幕，在其他书中是难得看到的。议人论事，力避人云亦云，有自己的独到见解。「其中对于佛教、佛像，尤发前人所未发」，虽偶有偏颇，仍不失为一家之言。

作者以大量史料说明，「兴黄教，即所以安众蒙古」（见《御制喇嘛说》），是清朝治理蒙藏地方的基本政策。在执行这项政策中，雍和宫是清廷精心制作的典型和样板，是联系清王朝和蒙藏

地区的纽带和桥梁。清室的舍宅为寺，乾隆皇帝弘历的亲临雍和宫讲经说法；邀请蒙藏各地高僧到雍和宫充任执事和教习，派出雍和宫僧人学校学艺喇嘛到蒙藏各大寺担任要职，以及频繁举办宗教活动等等，都是为了贯彻清廷治理蒙藏的政策，并且获得了成功。读一部《雍和宫志略》，即可略见清朝利用喇嘛教治理蒙藏情况和得失的一斑。清廷对喇嘛教的尊崇认真，管理也很严格，在一些地方兴起建寺度僧热的今天，探讨清朝的宗教政策，也许会得到有益的启示。

其二，《此书的体例，既采新义，亦守旧章；文必记实，语无虚设》（见作者《序》）。尤其难得的是作者大半辈子生活在旧社会，久居官场中，在编纂《雍和宫志略》时，努力试图用马列主义的观点分析问题，热情歌颂劳动人民的智慧和创造，使这部志书的面目一新，字里行间有一股新鲜的空气，这是值得欢迎的事。

其三，在写作上，纲目清晰，语言生动通俗。读《雍和宫志略》，好似跟随一往业务熟练的向导游览雍和宫，进入宫门，循序

渐进，在向导的娓娓描述和指指点点中，殿堂楼阁，佛像文物，一览无余；历史文物，掌故遗事，尽入脑海。读到「跳布扎」时节，耳边好似响起佛鼓佛号声声，眼前好似看见头戴假面具、身着彩衣的僧人在蹁跹起舞。

可以说，《雍和宫志略》是一部雅俗共赏的好书，无论专家学者，还是追求知识的读者，都可以从这部书中得到自己所需要的东西。

由于某些局限，《雍和宫志略》中也存在些可议和不妥之处。作者写作志略时，全国正在进行民主改革，阶级斗争影响到国内政治生活的许多领域，作者的思想受到感染，写作中唯恐阶级观点不鲜明，因而对清朝的民族政策和乾隆皇帝弘历的评议上，都有一些偏激的成分。雍和宫实行政教分离，是宗教管理上的一个进步，作者的指责有不恰当之处；个别材料不够准确，个别词句有待斟酌。诸如此类，我们大都保留其原貌，有的加了按语。这些不足之处，是《雍和宫志略》中的瑕疵，通览全篇，它仍不失为

一部知识丰富、耐人寻味的著作。

藏传佛教历史悠久，对广大蒙藏地区和内地的许多地方影响深刻，在我国人民的政治生活中，曾经发生过重要作用，至今仍有影响；藏传佛教文化博大精深，其优良传统有待继承和发扬。全国的喇嘛寺院数以千计，保存完好的藏传佛教名寺，往往就是保存藏传佛教文化的文化宫和博物馆。为开发藏传佛教文化宝藏，丰富中华民族文化宝库，我们衷心祝愿能有更多的寺庙志问世；有不少寺庙早已有藏文志书，精通藏汉两文的当代译师们若能把这些志书译为汉文刊布，该是多么大的一种功德啊。

陈家璘

一九九四年十一月七日写于北京。

雍和宮志略

序 一九五三年一月

金 梁 編纂
牛力耕 校訂

雍和宮志略乃仰承毛主席民族政策、宗教政策，及文化藝術建築法等，合修而成。中多奇秘，為向所未有之特著。亦可謂之世界未有之奇著也。用白話文，全從新文化，歷史唯物，辯證唯物。約二十餘萬言，分十二章，近百節。其中對於佛教、佛像，尤發前人所未發。茲先摘要，略舉其端。如（甲）關乎民族者。有（一）西藏喇嘛，（二）蒙古喇嘛，（三）滿洲喇嘛，（四）漢喇嘛，（五）番喇嘛，（六）太監喇嘛等，並（七）說明各喇嘛之種類，及雍和宮初非

西藏喇嘛庙。如(乙)关乎宗教者。有(一)西藏黄教,(二)红教,(三)黑教,(四)白教,及(五)印度婆罗门教,(六)原始苯教,并(七)说明各教之始末,及婆罗门为等级教,佛教为平等教。如(丙)关乎教派者。有(一)显宗,(二)密宗,(三)西密,(四)台密,(五)东密等,并(六)说明各宗派之异同,及密宗在中国,盛于唐前,唐后消灭,行于日本,至元而复盛,黄教合显密二宗。如(丁)关乎佛像者。有(一)藏佛,(二)印度佛,(三)中国佛,(四)欢喜佛等,并说明(五)各佛像之来历,及大白檀佛、小金佛、以至罗汉等。盖雍和宫佛像,实集唐宋金元明清之大成。至欢喜佛,乃示威而非导淫。如(戊)关乎建筑者。有(一)雍和宫正门、正殿等,(二)法轮殿等,(三)万福阁等,(四)温度孙殿等,并(五)说明各建筑之艺术化,及雍和宫是中国旧建筑中十足艺术化、而又神秘性的喇嘛庙。如(己)关乎法物者。有(一)法物,(二)古物,(三)雕塑,(四)绘画等,并(五)说明法物等之来源及作风。又(庚)关乎神秘者。如(一)『跳布札』即打鬼,(二)演碟儿即房中术,并(三)说明而揭破之。又(辛)关于习俗者。如(一)腊八粥,(二)龙须面等,并(三)说明其特别典礼。又

(壬) 关乎各寺庙有联系者。如(一)黄寺,(二)黑寺,(三)玛噶喇庙等,并(四)说明其联系。又如(癸)关乎雍正秘史者。有(一)雍和宫为雍正时训练特务总机关,(二)老爷庙有地道通御花园。此外如(三)雍正死的谜,(四)乾隆诞生的地方,及四体碑《喇嘛说》,亦一一为之考证。故曰向所未有之特著也。雍和宫为北京名迹,中外观光者必至游览。向无专书备考。近和平大会,各国和平使者,多往参观。班禅、达赖,亦先后来会。今当局拨款重修,而《雍和宫志略》,又适告成。民族宗教、二大政策,得文化建设,更收其效,此皆毛主席及党政领导之赐也。余幸得刘振卿同志之助,刘同志主编其大略。已详《天坛志》序,不赘述。黄海同志代为校阅,并志感。至此书体例,既采新义,亦守旧章;文必记实,语无虚设;唯物历史,唯物辩证,务合马列主义、毛泽东思想。愿览者务先阅全书,而加以批评,随时修正。其荣幸岂独八十老翁一人耶。

再,雍和宫旧属清宮中正殿,昔直内府,实曾兼管。此亦掌故,故补志之。

雍和宫志略目录

第一章

雍和宫的创始

第一节

雍和宫的位置和来源

第二节

府邸时代的雍和宫

第三节

行宫时代的雍和宫

第四节

影堂时代的雍和宫

第五节

喇嘛庙时代的雍和宫

第二章

雍和宫喇嘛在政教上的系统

第一节

清代和近代雍和宫的两大组织

第二节

管理雍和宫的最高级统制机关

第三节

雍和宫喇嘛的职务

第四节

清代和近代雍和宫喇嘛的额数